Dokument ten służy wyłącznie do celów dokumentacyjnych i instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego zawartość

►**B**

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1187/2009

z dnia 27 listopada 2009 r.

ustanawiające specjalne szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w odniesieniu do pozwoleń na wywóz i refundacji wywozowych do mleka i przetworów mlecznych

(wersja przekształcona)

(Dz.U. L 318 z 4.12.2009, str. 1)

zmienione przez:

		Dziennik Urzędowy		
		nr	strona	data
►**M1**	Rozporządzenie Komisji (UE) nr 173/2011 z dnia 23 lutego 2011 r.	L 49	16	24.2.2011
►**M2**	Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 1313/2011 z dnia 13 grudnia 2011 r.	L 334	10	16.12.2011
►**M3**	Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 245/2012 z dnia 20 marca 2012 r.	L 81	37	21.3.2012
►**M4**	Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 521/2012 z dnia 19 czerwca 2012 r.	L 159	26	20.6.2012

sprostowane przez:

►**C1** Sprostowanie, Dz.U. L 192 z 20.7.2012, str. 35 (245/2012)

▼B

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1187/2009

z dnia 27 listopada 2009 r.

ustanawiające specjalne szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w odniesieniu do pozwoleń na wywóz i refundacji wywozowych do mleka i przetworów mlecznych

(wersja przekształcona)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku") ([1]), w szczególności jego art. 161 ust. 3, art. 170 i art. 171 ust. 1 w związku z jego art. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rozporządzenie (WE) nr 1234/2007 określa, między innymi, ogólne zasady przyznawania refundacji wywozowych w sektorze mleka i przetworów mlecznych, których celem jest przede wszystkim stworzenie warunków do kontroli przestrzegania limitów wartościowych i ilościowych wymaganych do celów refundacji. Szczegółowe przepisy w zakresie stosowania tych zasad ogólnych zostały określone w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1282/2006 z dnia 17 sierpnia 2006 r. ustalającym specjalne szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1255/1999 dotyczącego pozwoleń na wywóz i refundacji wywozowych w odniesieniu do mleka i przetworów mlecznych ([2]).

(2) Rozporządzenie (WE) nr 1282/2006 zostało kilkakrotnie w znaczący sposób zmienione ([3]). Ze względu na konieczność dalszych zmian, dla zachowania przejrzystości, rozporządzenie to należy przekształcić.

(3) Na mocy Porozumienia w sprawie rolnictwa ([4]) zawartego w toku negocjacji Rundy Urugwajskiej GATT i zatwierdzonego decyzją Rady 94/800/WE ([5]) (zwanego dalej Porozumieniem w sprawie rolnictwa), refundacje wywozowe na produkty rolne, w tym także na przetwory mleczne, w każdym dwunastomiesięcznym okresie, począwszy od dnia 1 lipca 1995 r., są przyznawane do określonej maksymalnej ilości i wartości. W celu zapewnienia zgodności z tymi ograniczeniami należy kontrolować wydawanie pozwoleń na wywóz oraz wprowadzić procedury przydzielania ilości, które mogą być objęte refundacją wywozową.

([1]) Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.
([2]) Dz.U. L 234 z 29.8.2006, s. 4.
([3]) Zob. załącznik VII.
([4]) Dz.U. L 336 z 23.12.1994, s. 22.
([5]) Dz.U. L 336 z 23.12.1994, s. 1.

▼B

(4) W celu przyznania refundacji produkty muszą spełniać odpowiednie wymogi rozporządzenia (WE) nr 852/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie higieny środków spożywczych ([1]) oraz rozporządzenia (WE) nr 853/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. ustanawiającego szczególne przepisy dotyczące higieny w odniesieniu do żywności pochodzenia zwierzęcego ([2]), w szczególności w zakresie przygotowywania w zatwierdzonym zakładzie i zgodności z wymogami dotyczącymi znaków identyfikacyjnych określonymi w sekcji I załącznika II do rozporządzenia (WE) nr 853/2004.

(5) W celu zapewnienia skutecznej kontroli limitów nie należy wypłacać refundacji na ilości przekraczające te, które zostały podane w pozwoleniu.

(6) Należy określić okres ważności pozwoleń na wywóz.

(7) Celem zapewnienia prawidłowości kontroli wywożonych produktów oraz zmniejszenia ryzyka spekulacji, możliwość zmiany produktu, na który zostało wydane pozwolenie, powinna być ograniczona.

(8) Artykuł 4 ust. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 612/2009 z dnia 7 lipca 2009 r. ustanawiającego wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu refundacji wywozowych do produktów rolnych ([3]) określa zasady stosowania pozwoleń na wywóz z wcześniejszym ustaleniem refundacji produktów oznaczonych 12-cyfrowym kodem innym, niż wskazany w polu 16 pozwolenia. Przepis ten obowiązuje w określonym sektorze wyłącznie wówczas, jeżeli zostały zdefiniowane kategorie produktów, o których mowa w art. 13 rozporządzenia Komisji (WE) nr 376/2008 z dnia 23 kwietnia 2008 r. ustanawiającego wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu pozwoleń na wywóz i przywóz oraz świadectw o wcześniejszym ustaleniu refundacji dla produktów rolnych ([4]), oraz grup produktów, o których mowa w art. 4 ust. 2 akapit pierwszy tiret drugie rozporządzenia (WE) nr 612/2009.

(9) W sektorze mleka i przetworów mlecznych kategorie produktów zostały już zdefiniowane w odniesieniu do kategorii określonych w Porozumieniu w sprawie rolnictwa. W interesie rzetelnego zarządzania należy posługiwać się tym podziałem na kategorie. W trosce o uproszczenie i kompletność grupy produktów, o których mowa w art. 4 ust. 2 akapit pierwszy tiret drugie rozporządzenia (WE) nr 612/2009, należy zastąpić i oprzeć na kodach Nomenklatury scalonej. Jeżeli produkt faktycznie wywożony różni się od produktu wskazanego w polu 16 pozwolenia, należy stosować ogólne przepisy art. 4 rozporządzenia (WE) nr 612/2009. W celu uniknięcia dyskryminacji między przedsiębiorcami dokonującymi wywozu w ramach obecnego systemu a podmiotami dokonującymi wywozu zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, na wniosek posiadacza pozwolenia, przepis ten może być stosowany z mocą wsteczną.

([1]) Dz.U. L 139 z 30.4.2004, s. 1.
([2]) Dz.U. L 139 z 30.4.2004, s. 55.
([3]) Dz.U. L 186 z 17.7.2009, s. 1.
([4]) Dz.U. L 114 z 26.4.2008, s. 3.

▼B

(10) W celu umożliwienia przedsiębiorcom udziału w przetargach ogłaszanych przez państwa trzecie bez konsekwencji w postaci ograniczeń ilościowych, należy wprowadzić system pozwoleń tymczasowych dający oferentom wyłonionym w przetargu prawo do uzyskania pełnych pozwoleń. W celu zapewnienia, że pozwolenia takie są właściwie wykorzystywane, dla niektórych rodzajów wywozu podlegających refundacjom należy obowiązkowo określić państwo przeznaczenia.

(11) Dla zapewnienia skutecznego systemu kontroli wydanych pozwoleń, zależnego od informacji przekazanych Komisji przez państwa członkowskie, należy określić czas oczekiwania na wydanie pozwoleń. W celu zapewnienia niezakłóconego działania uregulowań, a w szczególności sprawiedliwego przydziału ilości dostępnych w ramach limitów określonych w Porozumieniu w sprawie rolnictwa, należy ustanowić różne instrumenty zarządzania, a w szczególności przepisy dotyczące zawieszania wydawania pozwoleń oraz ewentualnego zastosowania współczynnika przydziału ilości produktów objętych wnioskami.

(12) Wywóz produktów w ramach pomocy żywnościowej należy wyłączyć z niektórych przepisów dotyczących wydawania pozwoleń na wywóz.

(13) Metoda ustalania kwoty refundacji na przetwory mleczne zawierające dodatek cukru, których cena jest określana na podstawie ceny ich składników, powinna opierać się na procentowym udziale tych składników zawartych w takich produktach. Niemniej jednak, dla łatwiejszego zarządzania refundacjami na te produkty, a w szczególności środkami mającymi na celu zapewnienie realizacji zobowiązań dotyczących działalności wywozowej w kontekście Porozumienia w sprawie rolnictwa, należy określić maksymalną zawartość sacharozy w produktach, w odniesieniu do której może być przyznana refundacja. Zawartość sacharozy w masie wynoszącą 43 % należy uznać za reprezentatywną dla takich produktów.

(14) Artykuł 12 ust. 5 lit. c) rozporządzenia (WE) nr 612/2009 przewiduje, że refundacje wywozowe mogą być przyznawane na składniki serów przetworzonych wytwarzanych zgodnie z procedurami uszlachetnienia czynnego pochodzące z obszaru Wspólnoty. Istnieje potrzeba wprowadzenia specjalnych zasad celem zapewnienia prawidłowości działania tego szczególnego środka oraz skuteczności jego kontroli.

(15) Na mocy postanowień Umowy między Wspólnotą Europejską a Kanadą [1], zatwierdzonych decyzją Rady 95/591/WE [2], w odniesieniu do serów korzystających z warunków preferencyjnych w przywozie do Kanady należy przedstawiać pozwolenia na wywóz wydane przez Wspólnotę Europejską. Należy określić szczegółowe zasady wydawania takich pozwoleń.

(16) Wspólnota ma prawo wyboru importerów, którzy mogą sprowadzać sery z jej obszaru do Stanów Zjednoczonych Ameryki w ramach dodatkowego kontyngentu, o którym mowa w Porozumieniu w sprawie rolnictwa. Celem zezwolenia Wspólnocie na maksymalne zwiększenie kontyngentu, należy ustalić procedurę wyznaczania importerów na podstawie przydziału pozwoleń na wywóz dla przedmiotowych produktów.

[1] Dz.U. L 334 z 30.12.1995, s. 33.
[2] Dz.U. L 334 z 30.12.1995, s. 25.

▼B

(17) Umowa o partnerstwie gospodarczym między państwami CARIFORUM z jednej strony, a Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi z drugiej strony ([1]), której podpisanie i tymczasowe stosowanie zostało zatwierdzone decyzją Rady 2008/805/WE ([2]), przewiduje, że Wspólnota zarządza swoją częścią kontyngentu taryfowego na podstawie mechanizmu pozwoleń na wywóz. Należy zatem ustalić procedurę wydawania pozwoleń. W celu zagwarantowania, że produkty przywożone do Republiki Dominikańskiej stanowią część kontyngentu, oraz ustalenia związku między produktami przywiezionymi i wskazanymi w pozwoleniach na wywóz, eksporterzy powinni przedstawić w momencie przywozu poświadczoną kopię zgłoszenia wywozowego, które musi zawierać określone informacje.

(18) W odniesieniu do tego kontyngentu art. 30 rozporządzenia (WE) nr 1282/2006 określa kryteria kwalifikowalności stosowane przy składaniu wniosków o pozwolenia w stosunku do obydwu części kontyngentu. Wnioski odnoszące się do części b) kontyngentu mogą być składane dla ustalonej ilości, niezależnie od wyników handlowych. Liczba składających wnioski w ramach części a) kontyngentu wciąż rośnie, a ilość, w odniesieniu do której można składać wnioski, zależy od wyników uzyskanych w zakresie wywozu w ciągu ostatnich lat. Wziąwszy pod uwagę nadmierną podaż mleka w proszku na rynku światowym, zanotowaną w ciągu ostatnich lat, ilości pochodzące ze Wspólnoty importowane przez Republikę Dominikańską zmniejszyły się, prowadząc do słabszych wyników ilościowych w zakresie wywozu, które są podstawą do składania wniosków w ramach części a) kontyngentu. Jest zatem właściwe, aby wnioskodawcy kwalifikujący się w ramach części a) kontyngentu mogli zdecydować się na składanie wniosku w ramach części b). Należy jednak wykluczyć wnioski składane w ramach obydwu części kontyngentu.

(19) W celu maksymalnego wykorzystania kontyngentu oraz zmniejszenia obciążeń administracyjnych dla eksporterów, w odniesieniu do wywozu do Republiki Dominikańskiej należy stosować odstępstwo zezwalające na posługiwanie się pozwoleniem na wywóz również w odniesieniu do produktu objętego 12-cyforwym kodem produktu, innym niż wskazany w polu 16 pozwolenia, jeżeli w odniesieniu do obu produktów udzielana jest taka sama kwota refundacji oraz oba produkty należą do tej samej kategorii lub grupy produktów.

(20) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wspólnej Organizacji Rynków Rolnych,

([1]) Dz.U. L 289 z 30.10.2008, s. 3.
([2]) Dz.U. L 289 z 30.10.2008, s. 1.

▼B

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

ROZDZIAŁ I

PRZEPISY WSTĘPNE

Artykuł 1

Niniejsze rozporządzenie ustanawia:

a) ogólne przepisy dotyczące pozwoleń na wywóz i refundacji wywozowych w odniesieniu do wywozu ze Wspólnoty produktów wymienionych w części XVI załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 1234/2007;

b) szczegółowe przepisy dotyczące wywozu produktów, o których mowa w lit. a) ze Wspólnoty do określonych państw trzecich.

Artykuł 2

O ile niniejsze rozporządzenie nie stanowi inaczej, stosuje się rozporządzenia (WE) nr 376/2008 i (WE) nr 612/2009.

ROZDZIAŁ II

PRZEPISY OGÓLNE

Artykuł 3

W celu przyznania refundacji produkty wymienione w części XVI załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 muszą spełniać odpowiednie wymogi rozporządzenia (WE) nr 852/2004 i rozporządzenia (WE) nr 853/2004, w szczególności w zakresie przygotowywania w zatwierdzonym zakładzie i zgodności z wymogami dotyczącymi znaków identyfikacyjnych, określonymi w sekcji I załącznika II do rozporządzenia (WE) nr 853/2004.

Artykuł 4

1. Stawka refundacji, którą należy stosować do wypłaty, odpowiada stawce obowiązującej w dniu złożenia wniosku o przyznanie pozwolenia na wywóz lub, w stosownych przypadkach, w dniu przedłożenia pozwolenia tymczasowego.

2. Uznaje się, że wnioski o wydanie pozwolenia z wcześniejszym wyznaczeniem refundacji, dotyczące produktów, o których mowa w części XVI załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 1234/2007, które, w rozumieniu art. 16 rozporządzenia (WE) nr 376/2008, złożono w środę lub czwartek po zakończeniu okresu przetargowego, o którym mowa w art. 4 ust. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 619/2008 ([1]), zostały przedłożone w dniu roboczym następującym po tym czwartku.

([1]) Dz.U. L 168 z 28.6.2008, s. 20.

▼B

3. W polu 7 wniosków o wydanie pozwolenia oraz pozwoleń należy podać państwo przeznaczenia oraz kod państwa lub obszaru przeznaczenia, zgodnie z nomenklaturą krajów i terytoriów dotyczącą danych statystycznych w dziedzinie handlu zewnętrznego Wspólnoty oraz danych statystycznych w dziedzinie handlu między państwami członkowskimi, określoną w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 ([1]).

Artykuł 5

1. Kategorie produktów, o których mowa w Porozumieniu w sprawie rolnictwa zawartym w toku negocjacji Rundy Urugwajskiej GATT (zwanym dalej Porozumieniem w sprawie rolnictwa), są określone w załączniku I do niniejszego rozporządzenia.

2. Grupy produktów, o których mowa w art. 4 ust. 2 akapit pierwszy tiret drugie rozporządzenia (WE) nr 612/2009, są określone w załączniku II do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 6

1. W polu 16 wniosków o pozwolenia i pozwoleń należy wskazać 12-cyfrowy kod produktu według nomenklatury refundacji w przypadku wniosku o refundację, lub 8-cyfrowy kod produktu według Nomenklatury scalonej, jeżeli taki wniosek nie został złożony. Pozwolenia obowiązują wyłącznie na dany produkt, z wyjątkiem przypadków określonych w ust. 2 i 3.

2. W drodze odstępstwa od ust. 1 pozwolenie na wywóz obowiązuje również przy wywozie produktu objętego 12-cyfrowym kodem produktu, innym niż wskazany w polu 16 pozwolenia, jeżeli obu produktom udzielana jest taka sama kwota refundacji oraz oba produkty należą do tej samej kategorii produktów określonej w załączniku I.

3. W drodze odstępstwa od ust. 1 pozwolenie na wywóz obowiązuje również przy wywozie produktu objętego 12-cyfrowym kodem produktu, innym niż określony w polu 16 pozwolenia, jeżeli oba produkty należą do tej samej grupy produktów określonej w załączniku II.

W takich przypadkach kwotę refundacji oblicza się zgodnie z zasadami określonymi w art. 4 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 612/2009.

Artykuł 7

Pozwolenia na wywóz są ważne począwszy od dnia wydania, w rozumieniu art. 22 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 376/2008, do:

a) końca czwartego miesiąca następującego po terminie wydania, w przypadku produktów objętych kodem CN 0402 10;

b) końca czwartego miesiąca następującego po terminie wydania, w przypadku produktów objętych kodem CN 0405;

([1]) Dz.U. L 354 z 14.12.2006, s. 19.

▼B

c) końca czwartego miesiąca następującego po terminie wydania, w przypadku produktów objętych kodem CN 0406;

d) końca czwartego miesiąca następującego po terminie wydania, w przypadku innych produktów wymienionych w części XVI załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 1234/2007;

e) dnia, w którym należy dopełnić obowiązków wynikających z przystąpienia do przetargu zgodnie z art. 8 ust. 1 niniejszego rozporządzenia oraz najpóźniej do końca ósmego miesiąca następującego po terminie wydania pełnego pozwolenia na wywóz, o którym mowa w art. 8 ust. 3 niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 8

1. W przypadku zaproszeń do składania ofert wydanych przez organy publiczne państw trzecich, o których mowa w art. 47 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 376/2008, z wyjątkiem zaproszeń do składania ofert dotyczących produktów objętych kodem CN 0406, przedsiębiorcy mogą występować z wnioskiem o przyznanie tymczasowych pozwoleń na wywóz w odniesieniu do ilości produktów wskazanej w ich ofertach przetargowych, pod warunkiem złożenia zabezpieczenia.

Zabezpieczenie w odniesieniu do pozwoleń tymczasowych wynosi 75 % kwoty obliczonej zgodnie z art. 9 niniejszego rozporządzenia, przy minimalnej kwocie 5 EUR/100 kg.

Przedsiębiorcy przedkładają dowód na to, że organ wydający zaproszenie do składania ofert posiada status organu publicznego lub jest podmiotem prawa publicznego.

2. Pozwolenia tymczasowe są wydawane piątego dnia roboczego następującego po dniu, w którym złożono wnioski, z zastrzeżeniem, że w ciągu tego czasu nie zostały podjęte środki, o których mowa w art. 10 ust. 2.

3. W drodze odstępstwa od przepisów art. 47 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 376/2008 okres czasu przewidziany na przedłożenie informacji, o których mowa w tym ustępie, wynosi 60 dni.

Przed zakończeniem tego okresu przedsiębiorcy występują z wnioskiem o wydanie pełnego pozwolenia na wywóz, które zostaje wydane po przedstawieniu dowodu udzielenia im zamówienia.

Po przedstawieniu dowodu odrzucenia oferty przetargowej lub przyznania w ramach zamówienia ilości mniejszej od podanej w pozwoleniu tymczasowym, zwolniona zostaje odpowiednio część lub całość zabezpieczenia.

4. Wnioski o wydanie pozwolenia, o których mowa w ust. 2 i 3, są składane zgodnie z art. 12 rozporządzenia (WE) nr 376/2008.

5. Przepisy niniejszego rozdziału, z wyjątkiem art. 10, stosuje się do pełnych pozwoleń na wywóz.

6. Do celów art. 26 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 612/2009 państwo przeznaczenia, o którym mowa w art. 4 ust. 3, jest obowiązkowym miejscem przeznaczenia w przypadku pozwoleń wydanych na podstawie przepisów niniejszego artykułu.

▼B

Artykuł 9

Wysokość zabezpieczenia, o którym mowa w art. 14 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 376/2008, jest równa procentowi kwoty refundacji, ustalonemu dla każdego kodu produktu, obowiązującemu w dniu przedłożenia wniosku o wydanie pozwolenia na wywóz i wynosi:

a) 15 % dla produktów objętych kodem CN 0405;

b) 15 % dla produktów objętych kodem CN 0402 10;

c) 15 % dla produktów objętych kodem CN 0406;

d) 15 % dla innych produktów wymienionych w części XVI załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 1234/2007.

Zabezpieczenie nie może jednak być mniejsze niż 5 EUR/100 kg.

Kwotę refundacji, o której mowa w akapicie pierwszym, wylicza się na całą ilość danego produktu, z wyjątkiem przetworów mlecznych zawierających dodatek cukru.

Dla przetworów mlecznych zawierających dodatek cukru kwota refundacji, o której mowa w akapicie pierwszym, jest równa kwocie uzyskanej przez pomnożenie całkowitej ilości produktu przez stawkę refundacji przypadającą na jeden kilogram przetworu mlecznego.

Artykuł 10

▼M1

1. Pozwolenia na wywóz z wcześniejszym wyznaczeniem refundacji są wydawane piątego dnia roboczego następującego po dniu, w którym wpłynął wniosek, z zastrzeżeniem, że ilości, o które złożono wniosek, zostały zgłoszone zgodnie z przepisami art. 6 ust. 1 rozporządzenia Komisji (UE) nr 479/2010 ([1]) oraz że nie zostały przyjęte środki, o których mowa w ust. 2 lit. a) i b) niniejszego artykułu.

▼B

2. W przypadku gdy wydanie pozwoleń na wywóz spowodowałoby lub mogłoby spowodować przekroczenie dostępnych kwot zapisanych w budżecie albo wyczerpanie maksymalnych ilości, które mogą zostać wywiezione z refundacją w okresie 12 miesięcy lub krótszym, określonym na podstawie art. 11 niniejszego rozporządzenia przy uwzględnieniu art. 169 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007, lub uniemożliwiłoby dalszy wywóz przez resztę okresu, Komisja może, bez pomocy komitetu, o którym mowa w art. 195 ust. 1 wymienionego rozporządzenia:

a) zastosować współczynnik przydziału w odniesieniu do ilości objętych wnioskami;

b) odrzucić wszystkie lub część wniosków czekających na rozpatrzenie, w stosunku do których pozwolenia na wywóz nie zostały dotąd wydane;

c) zawiesić składanie wniosków o wydanie pozwolenia na okres nie dłuższy niż pięć dni roboczych; okres zawieszenia można przedłużyć zgodnie z procedurą określoną w art. 195 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007.

([1]) Dz.U. L 135 z 2.6.2010, s. 26.

▼B

W przypadku gdy współczynnik, o którym mowa w akapicie pierwszym lit. a), jest mniejszy niż 0,4, wnioskodawcy mogą zażądać anulowania złożonych przez siebie wniosków o wydanie pozwoleń i zwolnienia zabezpieczeń w ciągu trzech dni roboczych po podaniu do wiadomości decyzji o przyjętym wskaźniku.

W przypadku, o którym mowa w akapicie pierwszym lit. c), wnioski o wydanie pozwolenia złożone w trakcie okresu zawieszenia są nieważne.

Środki, o których mowa w akapicie pierwszym mogą zostać wdrożone lub zmienione w zależności od kategorii produktu albo miejsc przeznaczenia lub grupy miejsc przeznaczenia.

Dla celów pierwszego akapitu uwzględnia się, w odniesieniu do danego produktu, sezonowy charakter handlu, sytuację rynkową oraz, w szczególności, tendencje cen na rynku oraz wynikające z nich warunki wywozu.

3. Środki, o których mowa w ust. 2, mogą być również przyjęte w przypadku, gdy wnioski o wydanie pozwolenia na wywóz dotyczą ilości, które przekraczają lub mogą przekraczać normalne dostępne ilości dla jednego miejsca przeznaczenia lub grupy miejsc przeznaczenia, a wydawanie pozwoleń, o które wnioskowano, pociągałoby za sobą ryzyko spekulacji, zakłócenia konkurencji między przedsiębiorcami lub zakłócenia handlu lub rynku wspólnotowego.

4. W przypadku odrzucenia wniosku o wydanie pozwolenia lub zmniejszenia wnioskowanych ilości zabezpieczenie zostaje natychmiast zwolnione w odniesieniu do ilości, dla których nie przyjęto wniosku.

Artykuł 11

Jeżeli ogólna ilość produktów objętych złożonymi wnioskami o wydanie pozwolenia jest taka, że istnieje ryzyko wcześniejszego wyczerpania maksymalnych ilości, które mogą być wywiezione z refundacją w ciągu danego dwunastomiesięcznego okresu, można podjąć decyzję, zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 195 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007, o rozdysponowaniu tych maksymalnych ilości na okresy, które zostaną odrębnie określone.

Artykuł 12

Jeżeli ilość wywiezionych produktów przekracza ilość podaną w pozwoleniu, refundacji nie wypłaca się w odniesieniu do tej ilości produktów, o jaką nastąpiło przekroczenie.

W tym celu pole 22 pozwolenia zawiera wpis o treści: „Kwota wypłaconej refundacji ograniczona do ilości produktu podanej w polu 17 i 18”.

Artykuł 13

Artykuł 10 nie ma zastosowania w odniesieniu do pozwoleń na wywóz wydawanych na dostawy w ramach pomocy żywnościowej, o której mowa w art. 10 ust. 4 Porozumienia w sprawie rolnictwa.

▼B

Artykuł 14

1. W odniesieniu do przetworów mlecznych zawierających dodatek cukru kwota refundacji odpowiada sumie następujących składników będących odzwierciedleniem:

a) ilości przetworu mlecznego;

b) ilości dodanej sacharozy, której zawartość w masie produktu nie przekracza 43 %.

2. Składnik, o którym mowa w ust. 1 lit. a), oblicza się poprzez pomnożenie ustalonej kwoty refundacji przez zawartość procentową przetworu mlecznego w produkcie.

3. Składnik, o którym mowa w ust. 1 lit. b), jest obliczany poprzez pomnożenie zawartości sacharozy, wynoszącej maksymalnie 43 %, przez podstawową stawkę refundacji obowiązującą w dniu złożenia wniosku o wydanie pozwolenia dla produktów wymienionych w lit. c) części III załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 1234/2007.

Artykuł 15

1. Do wniosków o pozwolenia na wywóz mleka i przetworów mlecznych wywożonych jako produkty objęte kodem CN 0406 30, o których mowa w art. 12 ust. 5 lit. c) rozporządzenia (WE) nr 612/2009, należy dołączyć kopię upoważnienia do zastosowania właściwej procedury celnej.

2. Pole 20 wniosków o pozwolenia i pozwoleń na wywóz mleka i przetworów mlecznych, o których mowa w ust. 1, zawiera odniesienie do niniejszego artykułu.

3. Państwa członkowskie podejmują niezbędne kroki w ramach procedury celnej, o której mowa w ust. 1, celem identyfikacji oraz kontroli jakości i ilości produktów, o których mowa w tym ustępie, w odniesieniu do których zostały złożone wnioski o przyznanie refundacji, oraz podejmują działania umożliwiające stosowanie regulacji dotyczących uprawnień do refundacji.

ROZDZIAŁ III

PRZEPISY SZCZEGÓŁOWE

SEKCJA 1

Wywóz do Kanady

Artykuł 16

1. Na wywóz sera do Kanady w ramach kontyngentu, o którym mowa w Porozumieniu zawartym między Wspólnotą Europejską a Kanadą zatwierdzonym decyzją 95/591/WE, jest wymagane pozwolenie na wywóz.

2. Wnioski o wydanie pozwolenia są przyjmowane wyłącznie, jeśli wnioskodawcy:

a) złożą pisemne oświadczenie, że wszystkie materiały objęte rozdziałem 4 Nomenklatury scalonej i wykorzystane do wytworzenia produktów ujętych we wnioskach zostały w całości wyprodukowane na obszarze Wspólnoty;

▼B

b) zobowiążą się w formie pisemnej do dostarczenia, na żądanie uprawnionych organów, wszelkich dokumentów, które te organy mogą uznać za niezbędne do wydania pozwolenia, oraz wyrażą zgodę, w stosownych przypadkach, na przeprowadzenie przez te organy kontroli rachunkowości i warunków wytwarzania odnośnych produktów.

Artykuł 17

Wnioski o wydanie pozwolenia oraz pozwolenia zawierają:

a) w polu 7 wpis o treści „KANADA - CA”;

b) w polu 15 sześciocyfrowy symbol towaru, zgodnie z oznaczeniem przyjętym w Nomenklaturze scalonej dla produktów objętych kodami CN 0406 10, 0406 20, 0406 30 i 0406 40 oraz ośmiocyfrowy symbol w przypadku produktów objętych kodem CN 0406 90. W polu 15 wniosków i pozwoleń można podać nie więcej niż sześć produktów opisanych w sposób podany powyżej;

c) w polu 16 ośmiocyfrowy kod Nomenklatury scalonej oraz ilość w kilogramach w odniesieniu do każdego produktu wymienionego w polu 15. Pozwolenie jest ważne wyłącznie na produkty i ich ilości opisane w taki sposób;

d) w polach 17 i 18 dane dotyczące ogólnej ilości produktów wymienionych w polu 16;

e) w polu 20 odpowiednio jeden z następujących zapisów:

— „Sery przeznaczone do bezpośredniego wywozu do Kanady. Artykuł 16 rozporządzenia (WE) nr 1187/2009 Kontyngent na … (rok) r.”,

— „Sery przeznaczone do bezpośredniego wywozu do Kanady/do wywozu do Kanady przez Nowy Jork. Artykuł 16 rozporządzenia (WE) nr 1187/2009 Kontyngent na … (rok) r.”.

Jeżeli transport serów do Kanady odbywa się przez terytorium państw trzecich, muszą one być wymienione zamiast odniesienia do Nowego Jorku lub obok niego;

f) w polu 22 wpis o treści: „bez refundacji wywozowej”.

Artykuł 18

1. Pozwolenia wydaje się niezwłocznie po złożeniu dopuszczalnych wniosków. Wnioskodawcy mogą otrzymać na żądanie poświadczoną kopię pozwolenia.

2. Pozwolenia zachowują ważność od dnia ich wydania, w rozumieniu art. 22 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 376/2008, do dnia 31 grudnia następującego po tym terminie.

Jednakże pozwolenia wydane w dniach od 20 do 31 grudnia są ważne od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia następnego roku. W takim przypadku w polu 20 wniosków i pozwoleń zgodnie z art. 17 lit. e) niniejszego rozporządzenia należy wskazać następny rok.

▼B

Artykuł 19

1. Pozwolenia na wywóz, przedkładane właściwym organom w celu dokonania wpisu i poświadczenia zgodnie z art. 23 rozporządzenia (WE) nr 376/2008, mogą być wykorzystywane wyłącznie do celów jednego zgłoszenia wywozowego. Pozwolenie traci ważność z chwilą przedłożenia zgłoszenia wywozowego.

2. Posiadacze pozwoleń na wywóz zapewniają, aby w chwili występowania z wnioskiem o wydanie pozwolenia na przywóz właściwemu organowi kanadyjskiemu została przedłożona poświadczona kopia pozwolenia na wywóz.

3. W drodze odstępstwa od przepisów art. 8 rozporządzenia (WE) nr 376/2008, pozwolenia są niezbywalne.

Artykuł 20

Nie stosuje się przepisów rozdziału II.

▼M4

SEKCJA 2

Wywóz do Stanów Zjednoczonych

Artykuł 21

Wywóz do Stanów Zjednoczonych produktów objętych kodem CN 0406 podlega obowiązkowi przedstawienia pozwolenia na wywóz zgodnie z przepisami niniejszej sekcji w ramach następujących kontyngentów:

a) kontyngentu dodatkowego na mocy Porozumienia w sprawie rolnictwa;

b) kontyngentów taryfowych, pierwotnie wynikających z postanowień Rundy Tokijskiej, przyznanych Austrii, Finlandii i Szwecji przez Stany Zjednoczone, ujętych w wykazie XX opracowanym w ramach Rundy Urugwajskiej;

c) kontyngentów taryfowych, pierwotnie wynikających z postanowień Rundy Urugwajskiej, przyznanych Republice Czeskiej, Węgrom, Polsce i Słowacji przez Stany Zjednoczone, ujętych w wykazie XX opracowanym w ramach Rundy Urugwajskiej.

Artykuł 22

1. Wnioski o wydanie pozwolenia składane są właściwym organom od dnia 1 do dnia 10 września roku poprzedzającego rok kontyngentowy, na który przydziela się pozwolenia na wywóz. Wszystkie wnioski należy złożyć w tym samym czasie właściwemu organowi jednego państwa członkowskiego.

Kontyngenty, o których mowa w art. 21, otwiera się corocznie dla okresu od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia.

W rubryce 16 wniosków o wydanie pozwolenia i pozwoleń należy zamieszczać 8-cyfrowy kod produktu według Nomenklatury scalonej. Pozwolenia są jednak ważne również dla produktów objętych każdym innym kodem w ramach kodu CN 0406.

Rubryka 20 wniosku o wydanie pozwolenie i pozwolenia zawiera wpis o następującej treści:

„Na wywóz do Stanów Zjednoczonych Ameryki:

Kontyngent na … (rok) r. – rozdział III sekcja 2 rozporządzenia (WE) nr 1187/2009.

Numer referencyjny kontyngentu: ……”

▼M4

2. Każdy wnioskodawca może złożyć jeden lub więcej wniosków o wydanie pozwolenia w odniesieniu do poszczególnych kontyngentów określonych w kolumnie 3 załącznika IIa, pod warunkiem że całkowita ilość określona we wniosku w odniesieniu do danego kontyngentu nie przekracza maksymalnych limitów ilości, ustalonych w art. 22a.

Zatem w przypadku gdy w odniesieniu do tej samej grupy produktów, o których mowa w kolumnie 2 załącznika IIa, ilość dostępna w kolumnie 4 została podzielona między kontyngenty Rundy Urugwajskiej i kontyngenty Rundy Tokijskiej, kontyngenty te należy traktować jako dwa oddzielne kontyngenty.

3. Wnioski o wydanie pozwolenia wymagają złożenia zabezpieczenia zgodnie z art. 9.

4. Wnioskodawcy ubiegający się o pozwolenia na wywóz muszą dostarczyć dowody, że dokonali wywozu produktów objętych przedmiotowym kontyngentem do Stanów Zjednoczonych w co najmniej jednym z trzech poprzednich lat kalendarzowych i że wskazany importer jest spółką zależną wnioskodawcy.

Dowód handlu, o którym mowa w akapicie pierwszym, przedstawia się zgodnie z art. 5 akapit drugi rozporządzenia Komisji (WE) nr 1301/2006 ([1]).

5. Wnioskodawcy ubiegający się o pozwolenia na wywóz wskazują we wnioskach:

a) oznaczenie grupy produktów objętych kontyngentem obowiązującym dla Stanów Zjednoczonych według uwag dodatkowych 16-23 i 25 w rozdziale 4 Zharmonizowanego Systemu Opłat Celnych Stanów Zjednoczonych;

b) nazwy produktów zgodne ze Zharmonizowanym Systemem Opłat Celnych Stanów Zjednoczonych;

c) nazwę i adres importera w Stanach Zjednoczonych wskazanego przez wnioskodawcę.

6. Ponadto do wniosków o wydanie pozwolenia na wywóz należy dołączyć zaświadczenie wskazanego importera, stwierdzające, że w świetle obowiązujących w Stanach Zjednoczonych przepisów w sprawie wydawania pozwoleń na przywóz spełnia on warunki upoważniające do przywozu produktów, o których mowa w art. 21.

7. Wnioski rozpatruje się wyłącznie, jeżeli nie przekroczono w nich maksymalnych limitów ilości, zawarto wszystkie informacje i załączono do nich dokumenty, o których mowa w niniejszym artykule.

8. Informacje, o których mowa w niniejszym artykule, przedstawiane są zgodnie ze wzorem znajdującym się w załączniku IIb.

Artykuł 22a

W odniesieniu do kontyngentów określonych jako 22-Tokio, 22-Urugwaj, 25-Tokio oraz 25-Urugwaj w kolumnie 3 załącznika IIa, całkowita ilość, której dotyczy wniosek, w odniesieniu do danego wnioskodawcy i kontyngentu musi obejmować przynajmniej 10 ton i nie może przekraczać ilości dozwolonej w ramach danego kontyngentu, jak określono w kolumnie 4 tego załącznika.

([1]) Dz.U. L 238 z 1.9.2006, s. 13.

▼M4

W odniesieniu do innych kontyngentów wskazanych w kolumnie 3 załącznika IIa, całkowita ilość, której dotyczy wniosek, w odniesieniu do danego wnioskodawcy i kontyngentu musi obejmować przynajmniej 10 ton i nie może przekraczać 40 % ilości dozwolonej w ramach danego kontyngentu, jak określono w kolumnie 4 tego załącznika.

Artykuł 22b

1. Do dnia 18 września państwa członkowskie powiadamiają Komisję o wnioskach złożonych w odniesieniu do każdego z kontyngentów wymienionych w załączniku IIa, lub informują Komisję, że żadne wnioski nie zostały złożone.

2. Zgłoszenie zawiera następujące informacje w odniesieniu do każdego kontyngentu:

a) wykaz wnioskodawców, ich nazwy, adresy i numery referencyjne;

b) ilości, w odniesieniu do których poszczególni wnioskodawcy złożyli wnioski, w podziale według kodu Nomenklatury scalonej oraz według ich kodu zgodnie ze Zharmonizowanym Systemem Opłat Celnych Stanów Zjednoczonych Ameryki;

c) nazwy, adresy i numery referencyjne importerów wskazanych przez wnioskodawców.

Artykuł 23

1. Jeżeli wnioski o wydanie pozwoleń na wywóz dla kontyngentu, o którym mowa w art. 21, przekraczają ilość dostępną na dany rok, do dnia 31 października Komisja ustala współczynnik przydziału.

Wartość uzyskaną po zastosowaniu współczynnika przydziału zaokrągla się w dół z dokładnością do jednego kilograma.

Zabezpieczenie jest zwalniane w całości lub w części w odniesieniu do odrzuconych wniosków lub do ilości przekraczających ilości przyznane.

2. Jeżeli w wyniku zastosowania współczynnika przydziału pozwolenia dotyczyłyby ilości mniejszych niż 10 ton dla danego wnioskodawcy i kontyngentu, dostępne ilości powinny być przyznane przez odpowiednie państwo członkowskie w drodze losowania partii danego kontyngentu. Państwo członkowskie losuje pozwolenia na partie po 10 ton wśród wnioskodawców, którzy otrzymali pozwolenie na mniej niż 10 ton z danego kontyngentu w wyniku zastosowania współczynnika przydziału.

Ilości wynoszące mniej niż 10 ton pozostałe po podziale na partie należy równo podzielić między partie 10 ton przed ich rozlosowaniem.

Jeżeli w wyniku zastosowania współczynnika przydziału z danego kontyngentu pozostanie ilość mniejsza niż 10 ton, ilość tę traktuje się jako jedną partię.

Zabezpieczenie wniosków, które nie otrzymały przydziału w drodze losowania, jest natychmiast zwalniane.

3. Państwa członkowskie dokonujące losowania partii zawiadamiają Komisję, w ciągu pięciu dni roboczych od daty opublikowania współczynników przydziału dla poszczególnych kontyngentów, o ilościach przyznanych każdemu z wnioskodawców, kodzie produktu, numerze referencyjnym wnioskodawcy i numerze referencyjnym wskazanego importera.

Ilości przyznane w drodze losowania partii zostaną rozdysponowane pomiędzy poszczególne kody CN proporcjonalnie do ilości produktów odpowiadających poszczególnym kodom CN, w odniesieniu do których złożono wnioski.

▼M4

4. W przypadku gdy wnioski o wydanie pozwolenia na wywóz w odniesieniu do kontyngentów, o których mowa w art. 21, nie przekraczają ilości dostępnej na dany rok, Komisja przyznaje pozostałe ilości wnioskodawcom proporcjonalnie do ilości, o które się ubiegali, ustalając współczynnik przydziału. Wartość uzyskaną po zastosowaniu współczynnika przydziału zaokrągla się w dół z dokładnością do jednego kilograma.

W takim przypadku przedsiębiorcy informują właściwe organy zainteresowanych państw członkowskich o przyjęciu dodatkowej ilości w ciągu tygodnia od opublikowania współczynnika przydziału. Zabezpieczenie jest odpowiednio zwiększane.

Artykuł 24

1. Komisja przekazuje właściwym organom Stanów Zjednoczonych nazwy wskazanych importerów, o których mowa w art. 22 ust. 5 lit. c) oraz przydzielone ilości.

2. W przypadku gdy pozwolenie na przywóz w odniesieniu do danych ilości nie zostanie przyznane importerowi wskazanemu przez przedsiębiorcę w okolicznościach, które nie budzą wątpliwości co dobrej wiary przedsiębiorcy przedstawiającego zaświadczenie, o którym mowa w art. 22 ust. 6, przedsiębiorca może być upoważniony przez państwo członkowskie do wskazania innego importera, pod warunkiem że importer ten został umieszczony w wykazie przekazanym właściwym organom Stanów Zjednoczonych zgodnie z przepisami niniejszego artykułu ust. 1.

3. Państwo członkowskie w możliwie jak najkrótszym terminie powiadamia Komisję o zmianie wskazanego importera, a Komisja informuje właściwe organy w Stanach Zjednoczonych o wprowadzonej zmianie.

Artykuł 25

1. Pozwolenia na wywóz są wydawane do dnia 15 grudnia roku poprzedzającego rok kontyngentowy dla ilości, na które przydzielane są pozwolenia.

Pozwolenia są ważne od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia roku kontyngentowego.

Rubryka 20 pozwoleń zawiera następujący wpis:

„ważne od dnia 1 stycznia do 31 grudnia … r. …. (rok).”.

2. Zabezpieczenia związane z pozwoleniami na wywóz zwalnia się po przedstawieniu dowodu, o którym mowa w art. 32 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 376/2008 wraz z dokumentem przewozowym, o którym mowa w art. 17 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 612/2009, w którym jako miejsce przeznaczenia wymienia się Stany Zjednoczone.

3. Pozwolenia wydane na podstawie niniejszego artykułu są ważne jedynie w przypadku wywozu produktów w ramach kontyngentów, o których mowa w art. 21.

Artykuł 26

Zastosowanie mają przepisy rozdziału II, z wyłączeniem art. 7 i 10.

▼B

SEKCJA 3

Wywóz do Republiki Dominikańskiej

Artykuł 27

1. W przypadku wywozu do Republiki Dominikańskiej mleka w proszku w ramach kontyngentu przewidzianego w dodatku 2 do załącznika III do Umowy o partnerstwie gospodarczym pomiędzy państwami CARIFORUM a Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, wymagane jest przedstawienie właściwym organom Republiki Dominikańskiej poświadczonej kopii pozwolenia na wywóz wydanego zgodnie z niniejszą sekcją oraz właściwie potwierdzonej kopii zgłoszenia wywozowego dotyczącego każdej przesyłki.

2. ►M3 ►C1 Wnioski o pozwolenie mogą być składane w odniesieniu do wszystkich produktów objętych kodami CN 0402 10, 0402 21 oraz 0402 29. ◄ ◄

Produkty muszą być w całości wyprodukowane na obszarze Wspólnoty. Na żądanie właściwych organów wnioskodawcy dostarczają wszelkie materiały uzupełniające, jakie organy te mogą uznać za niezbędne do wydania pozwolenia oraz wyrażają zgodę, jeśli zaistnieje taka sytuacja, na przeprowadzenie przez te organy kontroli księgowości i warunków wytwarzania danych produktów.

Artykuł 28

1. Kontyngent, o którym mowa w art. 27 ust. 1, wynosi 22 400 ton na dwunastomiesięczny okres rozpoczynający się w dniu 1 lipca. Kontyngent jest podzielony na dwie części:

a) pierwsza część, równa 80 % lub 17 920 ton, jest rozdzielana między eksporterów ze Wspólnoty będących w stanie udowodnić, że wywozili do Republiki Dominikańskiej produkty, o których mowa w art. 27 ust. 2, co najmniej przez trzy z czterech lat kalendarzowych poprzedzających termin złożenia wniosku;

b) druga część, równa 20 % lub 4 480 ton, jest zarezerwowana dla wnioskodawców innych niż określeni w lit. a), będących w stanie udowodnić w momencie składania wniosku, że w ciągu przynajmniej 12 miesięcy prowadzili działalność handlową z państwami trzecimi w zakresie obrotu przetworami mlecznymi wymienionymi w rozdziale 4 Nomenklatury scalonej oraz że są zarejestrowani do celów podatku VAT na terenie państwa członkowskiego.

Dowód handlu, o którym mowa w pierwszym akapicie, przedstawia się zgodnie z art. 5 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 1301/2006.

2. Wnioski o pozwolenia na wywóz złożone przez jednego wnioskodawcę nie mogą dotyczyć większej ilości produktów niż:

a) w odniesieniu do części określonej w ust. 1 lit. a), ilości równej 110 % całkowitej ilości produktów, o których mowa w art. 27 ust. 2, wywiezionych do Republiki Dominikańskiej w ciągu jednego spośród trzech lat kalendarzowych poprzedzających okres, którego dotyczy składany wniosek;

▼B

b) w odniesieniu do części określonej w ust. 1 lit. b), całkowitej maksymalnej ilości wynoszącej 600 ton.

Jednak eksporterzy kwalifikujący się do składania wniosków w ramach części a) kontyngentu mogą zdecydować się na składanie wniosku w ramach części b), zamiast w ramach części a).

Odrzuca się wnioski przekraczające pułapy określone w lit. a) i b).

3. ►M3 Aby wniosek o pozwolenie na wywóz mógł zostać przyjęty, musi on dotyczyć wyłącznie jednego produktu objętego kodem produktu według Nomenklatury scalonej, a wszystkie wnioski należy złożyć w tym samym czasie właściwemu organowi jednego państwa członkowskiego. ◄

Wnioski o pozwolenia na wywóz są dopuszczalne wyłącznie wówczas, gdy wnioskodawcy przy ich składaniu:

a) złożą zabezpieczenie zgodnie z art. 9;

b) w odniesieniu do części, o której mowa w ust. 1 lit. a), podadzą informacje dotyczące ilości produktów określonych w art. 27 ust. 2 wywiezionych do Republiki Dominikańskiej w ciągu jednego spośród trzech lat kalendarzowych poprzedzających okres, o którym mowa w ust. 1 lit. a) niniejszego artykułu, oraz są w stanie to udowodnić w sposób zadowalający właściwe organy danego państwa członkowskiego. W tym celu przedsiębiorca, którego nazwa znajduje się na odpowiednim zgłoszeniu wywozowym, jest uważany za eksportera;

c) w odniesieniu do części, o której mowa w ust. 1 lit. b), są w stanie udowodnić w sposób zadowalający właściwe organy danego państwa członkowskiego, że spełniają ustanowione warunki.

Artykuł 29

Wnioski o pozwolenia należy składać między dniem 1 a 10 kwietnia każdego roku w odniesieniu do kontyngentu dotyczącego okresu od dnia 1 lipca do dnia 30 czerwca następnego roku.

Do celów art. 4 ust. 1, wszystkie wnioski złożone przed upływem wyznaczonego terminu, będą traktowane tak, jak gdyby wpłynęły pierwszego dnia terminu przewidzianego na składanie wniosków.

Artykuł 30

Wnioski o wydanie pozwolenia oraz pozwolenia zawierają:

a) w polu 7 wpis o treści: „Republika Dominikańska – DO”;

b) w polu 17 i 18 ilości, których dotyczy wniosek lub pozwolenie;

c) w polu 20 jeden z zapisów wymienionych w załączniku III.

Pozwolenia wydane w ramach niniejszej sekcji oznaczają obowiązek wywozu do Republiki Dominikańskiej.

▼B

Artykuł 31

▼M1

1. ►M3 Nie później niż piątego dnia roboczego po upływie terminu składania wniosków o pozwolenia państwa członkowskie powiadamiają Komisję o ilościach objętych wnioskami o pozwolenia, odrębnie dla każdej z dwóch części kontyngentu oraz dla każdego kodu produktu według Nomenklatury scalonej lub, w stosownych przypadkach, powiadamiają o tym, że nie zostały złożone żadne wnioski. ◄

Przed wydaniem pozwoleń, o których mowa w ust. 1, państwo członkowskie weryfikuje w szczególności, że warunki, o których mowa w art. 27 ust. 2 i w art. 28 ust. 1 i 2, zostały spełnione.

▼B

2. Komisja w możliwie jak najkrótszym czasie podejmuje decyzję o tym, w jakim stopniu złożone wnioski mogą zostać rozpatrzone pozytywnie, i informuje państwa członkowskie o swojej decyzji.

Jeżeli ogólna ilość produktów objętych wnioskami o pozwolenia w odniesieniu do obydwu części kontyngentu przekracza ilości, o których mowa w art. 28 ust. 1, Komisja ustala współczynnik przydziału. Wartość uzyskaną po zastosowaniu współczynnika przydziału zaokrągla się w dół do najbliższego kilograma.

▼M3

Jeżeli w wyniku zastosowania współczynnika przydziału ilość produktu przypadająca na jednego wnioskodawcę jest mniejsza niż 20 ton, wnioskodawcy mogą wycofać swoje wnioski. W takim przypadku powiadamiają oni o tym właściwe organy w ciągu trzech dni roboczych po opublikowaniu decyzji Komisji. Zabezpieczenie zostaje niezwłocznie zwolnione. W ciągu ośmiu dni roboczych po opublikowaniu decyzji właściwe organy powiadamiają Komisję o ilościach produktów w podziale na kody produktów Nomenklatury scalonej, których dotyczą wycofane wnioski oraz w odniesieniu do których zabezpieczenia zostały zwolnione.

Jeżeli wnioski o pozwolenia dotyczą mniejszych ilości produktów niż ilości określone w ramach kontyngentów, o których mowa w art. 28 ust. 1, Komisja może przyznać pozostałe ilości proporcjonalnie do tych ilości, o które wystąpiono, poprzez zastosowanie współczynnika przydziału. Wartość uzyskaną po zastosowaniu współczynnika przydziału zaokrągla się w dół do najbliższego kilograma. Przedsiębiorcy informują właściwe organy o przyjęciu dodatkowej ilości w ciągu tygodnia od opublikowania dostosowanego współczynnika przydziału. Zabezpieczenie jest odpowiednio zwiększane.

▼B

Artykuł 32

▼M1

1. Pozwolenia wydaje się na wniosek przedsiębiorcy, nie wcześniej niż w dniu 1 czerwca i nie później niż w dniu 15 lutego następnego roku. Pozwolenia są wydawane wyłącznie tym przedsiębiorcom, których wnioski o pozwolenia zgłoszono zgodnie z art. 31 ust. 1.

Jeżeli okaże się, że informacje dostarczone przez przedsiębiorcę, który uzyskał pozwolenie, są niepoprawne, pozwolenie jest unieważniane, a złożone zabezpieczenie ulega przepadkowi.

▼M3

Państwa członkowskie powiadamiają Komisję najpóźniej do końca lutego o ilości produktów w podziale na kody produktów według Nomenklatury scalonej, na które nie zostały wydane pozwolenia w ramach obydwu części kontyngentu, o którym mowa w art. 28 ust. 1.

▼B

2. Pozwolenia na wywóz wydane zgodnie z niniejszą sekcją zachowują ważność od dnia ich faktycznego wydania w rozumieniu art. 22 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 376/2008 do dnia 30 czerwca roku kontyngentowego, w odniesieniu do którego złożono wniosek o pozwolenie.

▼M3

Do celów art. 6 ust. 2 pozwolenie na wywóz obowiązuje również w odniesieniu do każdego z produktów objętych kodami, o których mowa art. 27 ust. 2 akapit pierwszy.

▼B

3. Zabezpieczenie zostaje zwolnione wyłącznie w jednym z poniższych przypadków:

a) po przedstawieniu dowodu, o którym mowa w art. 32 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 376/2008 wraz z dokumentem przewozowym, o którym mowa w art. 17 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 612/2009, w którym jako miejsce przeznaczenia wymienia się Republikę Dominikańską;

b) w odniesieniu do ilości produktów objętych wnioskami, na które nie mogły być wydane pozwolenia.

Zabezpieczenie związane z ilościami niewywiezionymi ulega przepadkowi.

4. W drodze odstępstwa od przepisów art. 8 rozporządzenia (WE) nr 376/2008, pozwolenia są niezbywalne.

▼M3

5. Najpóźniej do dnia 31 sierpnia każdego roku państwa członkowskie przedstawiają Komisji w ramach obydwu części kontyngentu, o których mowa w art. 28 ust. 1, oraz w odniesieniu do poprzedniego 12-miesięcznego okresu, o którym mowa w art. 28 ust. 1, w podziale na kody produktów według Nomenklatury scalonej:

— ilości, w odniesieniu do których nie wydano pozwoleń lub zostały one anulowane,

— ilości wywiezione.

▼B

Artykuł 33

▼M3

1. Zastosowanie mają przepisy rozdziału II z wyłączeniem art. 7 i 10.

▼M1

2. Powiadomienia, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu, przesyłane są Komisji zgodnie z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 792/2009 ([1]).

([1]) Dz.U. L 228 z 1.9.2009, s. 3.

▼B

ROZDZIAŁ IV

PRZEPISY KOŃCOWE

Artykuł 34

1. Rozporządzenie (WE) nr 1282/2006 traci moc.

Niemniej jednak obowiązuje ono nadal w odniesieniu do pozwoleń, o które złożono wnioski przed dniem 1 stycznia 2010 r.

2. Odesłania do rozporządzenia (WE) nr 1282/2006 rozumiane są jako odesłania do niniejszego rozporządzenia i odczytywane są zgodnie z tabelą korelacji przedstawioną w załączniku VIII.

Artykuł 35

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się do pozwoleń na wywóz, o które złożono wnioski od dnia 1 stycznia 2010 r.

Na wniosek zainteresowanego przedsiębiorcy złożony po dacie wejścia w życie niniejszego rozporządzenia oraz przed dniem 1 maja 2010 r., art. 6 ma zastosowanie do pozwoleń wydawanych od dnia 30 stycznia 2009 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

▼B

ZAŁĄCZNIK I

Kategorie produktów, o których mowa w art. 5 ust. 1

Numer	Opis	Kod CN
I	Masło i inne tłuszcze oraz oleje otrzymane z mleka; produkty mleczarskie do smarowania	0405 10 0405 20 90 0405 90
II	Odtłuszczone mleko w proszku	0402 10
III	Ser i twaróg	0406
IV	Pozostałe przetwory mleczne	0401 0402 21 0402 29 0402 91 0402 99 od 0403 10 11 do 0403 10 39 od 0403 90 11 do 0403 90 69 0404 90 2309 10 15 2309 10 19 2309 10 39 2309 10 59 2309 10 70 2309 90 35 2309 90 39 2309 90 49 2309 90 59 2309 90 70

▼B

ZAŁĄCZNIK II

Grupy produktów, o których mowa w art. 5 ust. 2

Numer grupy	Kod Nomenklatury scalonej
1	►M2 0401 40 0401 50 ◄
2	0402 21 0402 29
3	0402 91 0402 99
4	0403 90
5	0404 90
6	0405
7	0406 10
8	0406 20
9	0406 30
10	0406 40
11	0406 90

▼**M4**

ZAŁĄCZNIK IIa

Identyfikacja grupy produktów według dodatkowych uwag w rozdziale 4 Zharmonizowanego Systemu Opłat Celnych Stanów Zjednoczonych		Numer referencyjny kontyngentu	Roczna dostępna ilość kg
Numer grupy	Opis grupy		
(1)	(2)	(3)	(4)
16	Ser bez cech szczególnych (NSPF)	16-Tokio	908 877
		16-Urugwaj	3 446 000
17	Ser pleśniowy	17-Urugwaj	350 000
18	Cheddar	18-Urugwaj	1 050 000
20	Edam/Gouda	20-Urugwaj	1 100 000
21	Ser typu włoskiego	21-Urugwaj	2 025 000
22	Ser szwajcarski lub Ementaler bez dziur	22-Tokio	393 006
		22-Urugwaj	380 000
25	Ser szwajcarski lub Ementaler z dziurami	25-Tokio	4 003 172
		25-Urugwaj	2 420 000

▼**M4**

ZAŁĄCZNIK IIb

Przedstawienie danych wymaganych na podstawie art. 22

Numer referencyjny kontyngentu, o którym mowa w kolumnie 3 załącznika IIa .....

Nazwa grupy, o której mowa w kolumnie 2 załącznika IIa

Pochodzenie kontyngentu: Runda Urugwajska □ Runda Tokijska □

Nazwa/adres wnioskodawcy	Kod produktu według Nomenklatury scalonej	Ilość, której dotyczy wniosek, w kg	Kod Zharmonizowanego Systemu Opłat Celnych USA	Nazwa/adres wyznaczonego importera
	Ogółem:			

▼B

ZAŁĄCZNIK III

Wpisy, o których mowa w art. 30 lit. c)

— *w języku bułgarskim:* Глава III, раздел 3 от Регламент (ЕО) № 1187/2009:

тарифна квота за периода 1.7… г. — 30.6… г., за мляко на прах, съгласно допълнение II към приложение III към Споразумението за икономическо партньорство между държавите от КАРИФОРУМ, от една страна, и Европейската общност и нейните държави-членки, от друга страна, чието подписване и временно прилагане е одобрено с Решение 2008/805/ЕО на Съвета.]

— *w języku hiszpańskim:* Capítulo III, sección 3, del Reglamento (CE) nº 1187/2009:

contingente arancelario de leche en polvo del año 1.7.…-30.6.…, con arreglo al apéndice 2 del anexo III del Acuerdo de Asociación Económica entre los Estados del CARIFORUM, por una parte, y la Comunidad Europea y sus Estados miembros, por otra, cuya firma y aplicación provisional han sido aprobadas mediante la Decisión 2008/805/CE del Consejo.

— *w języku czeskim:* kapitola III oddíl 3 nařízení (ES) č. 1187/2009:

celní kvóta na období od 1. 7. … do 30. 6. … pro sušené mléko podle dodatku 2 přílohy III Dohody o hospodářském partnerství mezi státy CARIFORA na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé, jejíž podpis a prozatímní uplatňování byly schváleny rozhodnutím Rady 2008/805/ES.

— *w języku duńskim:* Kapitel III, afdeling 3, i forordning (EF) nr. 1187/2009:

toldkontingent for 1.7…-30.6… for mælkepulver i overensstemmelse med bilag III, tillæg 2, til den økonomiske partnerskabsaftale mellem Cariforumlandene på den ene side og Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den anden side, hvis undertegnelse og midlertidige anvendelse blev godkendt ved Rådets afgørelse 2008/805/EF.

— *w języku niemieckim:* Kapitel III Abschnitt 3 der Verordnung (EG) Nr. 1187/2009:

Milchpulverkontingent für den Zeitraum 1.7.…—30.6.… gemäß Anhang III Anlage 2 des Wirtschaftspartnerschaftsabkommens zwischen den CARIFORUM-Staaten einerseits und der Europäischen Gemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten andererseits, dessen Unterzeichnung und vorläufige Anwendung mit dem Beschluss 2008/805/EG des Rates genehmigt wurde.

— *w języku estońskim:* määruse (EÜ) nr 1187/2009 III peatüki 3. jagu:

ühelt poolt CARIFORUMi riikide ning teiselt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahelise majanduspartnerluslepingu (mille allakirjutamine ja esialgne kohaldamine on heaks kiidetud nõukogu otsusega 2008/805/EÜ) III lisa 2. liites on sätestatud piimapulbri tariifikvoot ajavahemikuks 1.7.…–30.6.…

— *w języku greckim:* κεφάλαιο III, τμήμα 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1187/2009:

δασμολογική ποσόστωση 1.7.…-30.6.…, για το γάλα σε σκόνη σύμφωνα με το προσάρτημα 2 του παραρτήματος III της συμφωνίας οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ των κρατών CARIFORUM, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφετέρου, της οποίας η υπογραφή και η προσωρινή εφαρμογή εγκρίθηκε με την απόφαση 2008/805/ΕΚ του Συμβουλίου.

— *w języku angielskim:* Chapter III, Section 3 of Regulation (EC) No 1187/2009:

tariff quota for 1.7.…-30.6.…, for milk powder according to Appendix 2 of Annex III to the Economic Partnership Agreement between the CARIFORUM States, of the one part, and the European Community and its Member States, of the other part, the signature and provisional application of which has been approved by Council Decision 2008/805/EC.

▼B

— *w języku francuskim:* Chapitre III, Section 3, du règlement (CE) nº 1187/2009:

contingent tarifaire pour la période du 1.7… au 30.6…, pour le lait en poudre conformément à l'appendice 2 de l'annexe III de l'accord de partenariat économique entre les États du Cariforum, d'une part, et la Communauté européenne et ses États membres, d'autre part, dont la signature et l'application provisoire ont été approuvées par la décision 2008/805/CE du Conseil.

— *w języku włoskim:* capo III, sezione 3 del regolamento (CE) n. 1187/2009:

contingente tariffario per l'anno 1.7…-30.6…, per il latte in polvere ai sensi dell'appendice 2 dell'allegato III dell'accordo di partenariato economico tra gli Stati del CARIFORUM, da una parte, e la Comunità europea e i suoi Stati membri, dall'altra, la cui firma e la cui applicazione provvisoria sono state approvate con decisione 2008/805/CE del Consiglio.

— *w języku łotewskim:* Regulas (EK) Nr. 1187/2009 III nodaļas 3. iedaļā –

Tarifa kvota no 1. jūlija līdz 30. jūnijam piena pulverim saskaņā ar III pielikuma 2. papildinājumu Ekonomiskās partnerattiecību nolīgumā starp *CARIFORUM* valstīm no vienas puses un Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm no otras puses, kura parakstīšana un provizoriska piemērošana apstiprināta ar Padomes Lēmumu 2008/805/EK.

— *w języku litewskim:* Reglamento (EB) Nr. 1187/2009 III skyriaus 3 skirsnyje:

tarifinė kvota nuo … metų liepos 1 dienos iki … metų birželio 30 dienos pieno milteliams, numatyta CARIFORUM valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių Ekonominės partnerystės susitarimo, kurio pasirašymas ir laikinas taikymas patvirtinti Tarybos sprendimu 2008/805/EB, III priedo 2 priedėlyje.

— *w języku węgierskim:* Az 1187/2009/EK rendelet III. fejezetének 3. szakasza:

az egyrészről a CARIFORUM-államok másrészről az Európai Közösség és tagállamai közötti gazdasági partnerségi megállapodás – amelynek aláírását és ideiglenes alkalmazását a 2008/805/EK tanácsi határozat hagyta jóvá – III. mellékletének 2. függeléke szerinti tejporra […] július 1-től […] június 30-ig vonatkozó vámkontingens.

— *w języku maltańskim:* Il-Kaptiolu III, it-Taqsima 3 tar-Regolament (KE) Nru 1187/2009:

kwota tariffarja għal 1.7…-30.6…, għat-trab tal-ħalib skont l-Appendiċi 2 tal-Anness III għall-Ftehim ta' Sħubija Ekonomika bejn l-Istati CARIFORUM, minn naħa waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra, li l-iffirmar u l-applikazzjoni provviżorja tiegħu kienu approvati bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/805/KE.

— *w języku niderlandzkim:* hoofdstuk III, afdeling 3 van Verordening (EG) nr. 1187/2009:

tariefcontingent melkpoeder voor het jaar van 1.7.… t/m 30.6.… overeenkomstig aanhangsel 2 van bijlage III bij de economische partnerschapsovereenkomst tussen de CARIFORUM-staten, enerzijds, en de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, anderzijds, waarvan de ondertekening en de voorlopige toepassing zijn goedgekeurd bij Besluit 2008/805/EG van de Raad.

— *w języku polskim:* rozdział III sekcja 3 rozporządzenia (WE) nr 1187/2009:

kontyngent taryfowy na okres od 1.7.… do 30.6.… na mleko w proszku zgodnie z dodatkiem 2 do załącznika III do Umowy o partnerstwie gospodarczym między państwami CARIFORUM z jednej strony, a Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi z drugiej strony, której podpisanie i tymczasowe stosowanie zostało zatwierdzone decyzją Rady 2008/805/WE.

▼B

— *w języku portugalskim:* Secção 3 do capítulo III do Regulamento (CE) n.º 1187/2009:

Contingente pautal de leite em pó do ano 1.7.…-30.6.…, ao abrigo do apêndice 2 do anexo III do Acordo de Parceria Económica entre os Estados do Cariforum, por um lado, e a Comunidade Europeia e os seus Estados-Membros, por outro, cuja assinatura e aplicação a título provisório foram aprovadas pela Decisão 2008/805/CE do Conselho.

— *w języku rumuńskim:* capitolul III secțiunea 3 din Regulamentul (CE) nr. 1187/2009:

contingent tarifar pentru anul 1.7…-30.6…, pentru lapte praf în conformitate cu apendicele 2 din anexa III la Acordul de parteneriat economic între statele CARIFORUM, pe de o parte, și Comunitatea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de altă parte, ale cărui semnare și aplicare provizorie au fost aprobate prin Decizia 2008/805/CE a Consiliului.

— *w języku słowackim:* kapitola III oddiel 3 nariadenia (ES) č. 1187/2009:

colná kvóta na obdobie od 1. júla … do 30. júna … na sušené mlieko podľa dodatku 2 k prílohe III k Dohode o hospodárskom partnerstve medzi štátmi CARIFORUM-u na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na druhej strane, ktorej podpísanie a predbežné vykonávanie sa schválilo rozhodnutím Rady 2008/805/ES.

— *w języku słoweńskim:* poglavje III, oddelek 3 Uredbe (ES) št. 1187/2009:

Tarifna kvota za obdobje 1.7…–30.6… za mleko v prahu v skladu z Dodatkom 2 k Prilogi III k Sporazumu o gospodarskem partnerstvu med državami CARIFORUMA na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi strani, katerega podpis in začasno uporabo je Svet odobril s Sklepom 2008/805/ES.

— *w języku fińskim:* asetuksen (EY) N:o 1187/2009 III luvun 3 jaksossa:

Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä CARIFORUM-valtioiden talouskumppanuussopimuksen, jonka allekirjoittaminen ja väliaikainen soveltaminen on hyväksytty neuvoston päätöksellä 2008/805/EY, liitteessä III olevan lisäyksen 2 mukainen maitojauheen tariffikiintiö 1.7…–30.6… välisenä aikana.

— *w języku szwedzkim:* Kapitel III, avsnitt 3 i förordning (EG) nr 1187/2009:

tullkvot för 1.7…–30.6… för mjölkpulver enligt tillägg 2 till bilaga III till avtalet om ekonomiskt partnerskap mellan Cariforum-staterna, å ena sidan, och Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å andra sidan, vars undertecknande och provisoriska tillämpning godkändes genom rådets beslut 2008/805/EG.

▼M1

—————

▼B

ZAŁĄCZNIK VII

Uchylone rozporządzenie i jego kolejne zmiany

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1282/2006 (Dz.U. L 234 z 29.8.2006, s. 4)	
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1919/2006 (Dz.U. L 380 z 28.12.2006, s. 1)	Wyłącznie art. 7 i załącznik IX
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 532/2007 (Dz.U. L 125 z 15.5.2007, s. 7)	Wyłącznie art. 1
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 240/2009 (Dz.U. L 75 z 21.3.2009, s. 3)	
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 433/2009 (Dz.U. L 128 z 27.5.2009, s. 5)	
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 740/2009 (Dz.U. L 290 z 13.8.2009, s. 3)	

▼B

ZAŁĄCZNIK VIII

Tabela korelacji

Rozporządzenie (WE) nr 1282/2006	Niniejsze rozporządzenie
Artykuł 1	Artykuł 1
Artykuł 2	Artykuł 2
Artykuł 3 ust. 2	Artykuł 3
Artykuł 4 ust. 1	Artykuł 4 ust. 1
Artykuł 4 ust. 2	Artykuł 4 ust. 2
Artykuł 4 ust. 3	Artykuł 4 ust. 3
Artykuł 4 ust. 4	—
Artykuł 6	Artykuł 5
Artykuł 7	Artykuł 6
Artykuł 8	Artykuł 7
Artykuł 9 ust. 1–6	Artykuł 8 ust. 1–6
Artykuł 9 ust. 7	—
Artykuł 10 ust. 1	Artykuł 9
Artykuł 10 ust. 2	—
Artykuł 11	Artykuł 10
Artykuł 12	Artykuł 11
Artykuł 13 ust. 1	Artykuł 12
Artykuł 13 ust. 2	—
Artykuł 14	Artykuł 13
Artykuł 15	—
Artykuł 16	Artykuł 14
Artykuł 17	Artykuł 15
Artykuł 18	Artykuł 16
Artykuł 19	Artykuł 17
Artykuł 20	Artykuł 18
Artykuł 21 ust. 1	Artykuł 19 ust. 1
Artykuł 21 ust. 2	Artykuł 19 ust. 2
Artykuł 21 ust. 3	Artykuł 19 ust. 3

▼B

Rozporządzenie (WE) nr 1282/2006	Niniejsze rozporządzenie
Artykuł 21 ust. 4	—
Artykuł 22 ust. 1	Artykuł 20
Artykuł 22 ust. 2	—
Artykuł 23	Artykuł 21
Artykuł 24	Artykuł 22
Artykuł 25 ust. 1 akapit pierwszy	Artykuł 23 ust. 1 akapit pierwszy
—	Artykuł 23 ust. 1 akapit drugi
Artykuł 25 ust. 1 akapit drugi	Artykuł 23 ust. 1 akapit trzeci
Artykuł 25 ust. 2	Artykuł 23 ust. 2
Artykuł 25 ust. 3	Artykuł 23 ust. 3
Artykuł 26	Artykuł 24
Artykuł 27	Artykuł 25
Artykuł 28	Artykuł 26
Artykuł 29	Artykuł 27
Artykuł 30 ust. 1	Artykuł 28 ust. 1
Artykuł 30 ust. 2 akapit pierwszy	Artykuł 28 ust. 2 akapit pierwszy
—	Artykuł 28 ust. 2 akapit drugi
Artykuł 30 ust. 2 akapit drugi	Artykuł 28 ust. 2 akapit trzeci
Artykuł 30 ust. 3	Artykuł 28 ust. 3
Artykuł 31	Artykuł 29
Artykuł 32	Artykuł 30
Artykuł 33 ust. 1	Artykuł 31 ust. 1
Artykuł 33 ust. 2 akapit pierwszy	Artykuł 31 ust. 2 akapit pierwszy
Artykuł 33 ust. 2 akapit drugi zdanie pierwsze	Artykuł 31 ust. 2 akapit drugi zdanie pierwsze
—	art. 31 ust. 2 akapit drugi zdanie drugie
art. 33 ust. 2 akapit drugi zdanie drugie do piątego	Artykuł 31 ust. 2 akapit trzeci
Artykuł 33 ust. 2 akapit trzeci	Artykuł 31 ust. 2 akapit czwarty
Artykuł 34	Artykuł 32

▼B

Rozporządzenie (WE) nr 1282/2006	Niniejsze rozporządzenie
Artykuł 35 ust. 1	Artykuł 33 ust. 1
Artykuł 35 ust. 2	—
Artykuł 35 ust. 3	Artykuł 33 ust. 2
Artykuł 36	—
Artykuł 37	—
—	Artykuł 34
—	Artykuł 35
Załącznik I	Załącznik I
Załącznik II	Załącznik II
Załącznik III	—
Załącznik IV	Załącznik III
Załącznik V	Załącznik IV
Załącznik VI	Załącznik V
Załącznik VII	Załącznik VI
Załącznik VIII	—
—	Załącznik VII
—	Załącznik VIII